



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 150 повестки дня

Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-жа Анна Сотаньеми (Финляндия)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства», был включен в предварительную повестку дня пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с решением 58/523 Ассамблеи от 9 декабря 2003 года.
2. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Шестому комитету.
3. Шестой комитет рассматривал этот пункт на своих 11, 12 и 27-м заседаниях 21 и 22 октября и 19 ноября 2004 года. Мнения представителей, выступавших в Комитете при рассмотрении этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.6/59/SR.11, 12 и 27).
4. При рассмотрении этого пункта Комитет также имел в своем распоряжении информационную записку, представленную Постоянным наблюдателем Святейшего Престола (A/C.6/59/INF/1).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.6/59/L.2

5. На 11-м заседании 21 октября представитель Коста-Рики от имени Австралии, Албании, Анголы, Антигуа и Барбуды, Бенина, Бурунди, Вануату, Гаити, Гамбии, Гвинеи, Гондураса, Гренады, Грузии, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Замбии, Ирландии, Италии, Казахстана,

Кении, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кыргызстана, Лесото, Либерии, Мадагаскара, Малави, Маршалловых Островов, Микронезии, Науру, Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзания, Палау, Панама, Папуа — Новой Гвинеи, Парагвая, Португалии, Руанды, Сальвадора, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Китс и Невиса, Сент-Винсент и Гренадин, Сент-Люсии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Суринама, Сьерра-Леоне, Таджикистана, Тимора-Лешти, Тувалу, Уганды, Узбекистана, Фиджи, Филиппин, Чада, Чили, Экваториальной Гвинеи, Эритреи и Эфиопии, к которым впоследствии присоединились Коморские Острова, Гайана и Норвегия, представил проект резолюции, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека» (A/C.6/59/L.2). Впоследствии Ангола, Малави и Чили попросили исключить их из списка авторов резолюции A/C.6/59/L.2. Этот проект резолюции гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года, в частности на ее статью 11, в которой говорится, что практика, противоречащая человеческому достоинству, такая, как практика клонирования в целях воспроизводства человеческой особи, не допускается,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/152 от 9 декабря 1998 года, в которой она одобрила Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека,

принимая к сведению резолюцию 2003/69 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2003 года «Права человека и биоэтика», принятую на пятьдесят девятой сессии Комиссии,

принимая также к сведению резолюцию 2001/39 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2001 года, озаглавленную «Генетическая конфиденциальность и недискриминация»,

учитывая стремительное развитие биологических наук и озабоченность, высказанную по поводу этических последствий применения некоторых научных достижений для достоинства всего человечества и прав человека и основных свобод каждой отдельной личности,

будучи озабочена обнародованной недавно информацией об исследованиях и попытках, направленных на воспроизводство человека путем клонирования,

будучи убеждена в том, что клонирование человека в каких бы то ни было целях является аморальным, нравственно недопустимым и противоречащим должному уважению человеческой личности и не может быть оправдано или признано допустимым,

напоминая о том, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и их равных и неотъемлемых прав является основой свободы, справедливости и всеобщего мира, как об этом говорится во Всеобщей декларации прав человека,

стремясь содействовать научному и техническому прогрессу в областях биологии и генетики при уважении прав человека и на благо всех,

будучи обеспокоена в связи с серьезными опасностями медицинского, физического, психологического и социального характера, с которыми вовлеченные лица могут столкнуться в связи с клонированием человека, и будучи встревожена тем, что это может привести к эксплуатации женщин,

ссылаясь на свою резолюцию 56/93 от 12 декабря 2001 года, в которой она постановила учредить Специальный комитет, открытый для всех государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии,

будучи преисполнена решимости принять безотлагательные меры, с тем чтобы не допустить такое посягательство на человеческое достоинство,

1. *просит* Специальный комитет вновь собраться в период с _____ по _____ 2005 года, чтобы в экстренном порядке подготовить проект текста международной конвенции против клонирования человека, учитывая при этом, что она не будет запрещать пересадку клеточных ядер или другие методы клонирования для нужд получения молекул ДНК, органов, растений, тканей, клеток, не являющихся клетками человеческого эмбриона, или живых существ, не являющихся людьми, и рекомендует продолжить эту работу в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи с _____ по _____ 2005 года в рамках рабочей группы Шестого комитета;

2. *просит также* Специальный комитет при разработке проекта конвенции рассмотреть предложения, выдвинутые в ходе пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *настоятельно призывает* государства до принятия международной конвенции против клонирования человека запрещать всякие исследования, эксперименты, разработку или применение на их территории или в районах, находящихся под их юрисдикцией или контролем, каких-либо методов, направленных на клонирование человека;

4. *призывает* государства принимать такие меры, которые могут потребоваться для запрещения таких методов генной инженерии, которые могут иметь негативные последствия для уважения человеческого достоинства;

5. *настоятельно рекомендует* государствам и другим образованиям направлять средства, которые могли бы быть использованы для разработки методов клонирования человека, на решение неотложных глобальных проблем в развивающихся странах, таких, как голод, опустынивание, детская смертность и болезни, включая вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД);

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальному комитету необходимые условия для выполнения им своей работы;

7. *предлагает* Специальному комитету учитывать в процессе переговоров вклад, вносимый учреждениями Организации Объединенных Наций и компетентными международными организациями;

8. *просит* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о проделанной им работе;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный „Международная конвенция против клонирования человека“».

В. Проект резолюции A/C.6/59/L.8

6. На 11-м заседании 21 октября представитель Бельгии от имени Беларуси, Бельгии, Греции, Дании, Исландии, Камбоджи, Китая, Кубы, Латвии, Литвы, Республики Корея, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии, Южной Африки и Японии представил проект резолюции, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства» (A/C.6/59/L.8), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года, в частности на ее статью 11, в которой говорится, что практика, противоречащая человеческому достоинству, такая, как практика клонирования в целях воспроизводства человеческой особи, не допускается,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/152 от 9 декабря 1998 года, в которой она одобрила Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека,

принимая к сведению резолюцию 2003/69 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2003 года «Права человека и биоэтика», принятую Комиссией на ее пятьдесят седьмой сессии,

памятуя о важности развития биологических наук на благо человечества при полном уважении неприкосновенности и достоинства человека,

учитывая, что стремительное развитие биологических наук открывает перспективы для улучшения здоровья людей и человечества в целом, но и то, что некоторые виды практики могут представлять потенциальную опасность для неприкосновенности и достоинства человека,

будучи озабочена серьезностью проблем, возникающих для человечества в связи с разработкой методов клонирования человека в целях воспроизводства, которые могут иметь последствия для принципа уважения человеческого достоинства,

будучи особенно озабочена в связи с практикой, которая противоречит человеческому достоинству, сделанными недавно публичными заяв

лениями о научных исследованиях и попытках, направленных на клонирование человека в целях воспроизводства,

будучи преисполнена решимости принять срочные меры для предотвращения такого посягательства на человеческое достоинство,

ссылаясь на свою резолюцию 56/93 от 12 декабря 2001 года, в которой она постановила учредить Специальный комитет, открытый для всех государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, в целях рассмотрения вопроса о разработке международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства,

будучи преисполнена решимости принять временные меры на национальном уровне для предотвращения потенциальных угроз для принципа уважения человеческого достоинства до принятия и вступления в силу международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства,

1. *постановляет*, что в период с ____ по ____ 2005 года Специальный комитет вновь проведет свои сессии для подготовки в срочном порядке и по возможности к концу 2005 года проекта международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства;

2. *просит* Специальный комитет при разработке проекта конвенции включить следующие элементы:

а) обязательство всех договаривающихся сторон установить безоговорочный запрет на клонирование человека в целях воспроизводства;

б) обязательство всех договаривающихся сторон принять меры для обеспечения контроля над другими формами клонирования человека путем установления запрета или введения моратория или путем их регулирования с помощью национального законодательства, включая строгие меры контроля, в частности, для обеспечения того, чтобы результаты терапевтического клонирования не использовались для совершенствования клонирования в целях воспроизводства;

3. *просит также* Специальный комитет принять во внимание соответствующие действующие международные документы;

4. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, до принятия и вступления в силу международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства и до того, как они станут сторонами этой конвенции, установить на национальном уровне запрет на клонирование человека в целях воспроизводства;

5. *призывает также* те государства, которые еще не сделали этого, до принятия и вступления в силу международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства и до того, как они станут сторонами этой конвенции, принять меры для обеспечения контроля над другими формами клонирования человека путем установления запрета или введения моратория или путем их регулирования с помощью национального законодательства;

6. *просит* Генерального секретаря представить Специальному комитету средства, необходимые для его работы;

7. *предлагает* Специальному комитету принимать во внимание вклад органов системы Организации Объединенных Наций и активно привлекать Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения и Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию к процессу переговоров;

8. *просит* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о своей работе;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный „Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства“.

С. Проект резолюции A/C.6/59/L.26

7. На 27-м заседании 19 ноября представитель Италии представил предложенный им проект резолюции, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства» (A/C.6/59/L.26), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/152 от 9 декабря 1998 года, в которой она одобрила Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека,

одобряет Декларацию о клонировании человека, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

Приложение

Декларация Организации Объединенных Наций о клонировании человека

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года, в частности на ее статью 11, в которой говорится, что практика, противоречащая человеческому достоинству, такая, как практика клонирования в целях воспроизводства человеческой особи, не допускается,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/152 от 9 декабря 1998 года, в которой она одобрила Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека,

учитывая озабоченность по поводу этических последствий применения некоторых достижений стремительно развивающихся биологиче

ских наук для человеческого достоинства, прав человека и основных свобод личности,

вновь подтверждая, что применение достижений биологических наук должно служить облегчению страданий и укреплению здоровья личности и человечества в целом,

подчеркивая, что поощрение научно-технического прогресса в области биологических наук должно осуществляться таким образом, чтобы это обеспечивало гарантию уважения прав человека и пользу для всех,

учитывая серьезные медицинские, физические, психологические и социальные опасности, которые может представлять клонирование человека для соответствующих людей, а также сознавая необходимость обеспечения того, чтобы клонирование человека не приводило к усилению эксплуатации женщин,

будучи убеждена в срочной необходимости предотвращения потенциальных опасностей клонирования человека для человеческого достоинства,

торжественно заявляет следующее:

- a) государства-члены призываются запретить любые попытки создания человеческой жизни с помощью процессов клонирования и любые исследования, направленные на достижение этой цели;
- b) государства-члены призываются обеспечить, чтобы в процессе применения биологических наук при всех обстоятельствах уважалось человеческое достоинство и, в частности, не допускалась эксплуатация женщин;
- c) государства-члены призываются также принять и осуществить национальные законы для обеспечения выполнения пунктов (a) и (b) выше;
- d) государства-члены призываются далее принять меры, необходимые для запрещения таких видов применения методов генной инженерии, которые могут противоречить человеческому достоинству».

D. Предложение о создании рабочей группы Шестого комитета

8. На 27-м заседании 19 ноября Председатель объявил о том, что на основе результатов неофициальных консультаций с заинтересованными делегациями было предложено создать в рамках Шестого комитета рабочую группу для завершения работы над текстом декларации Организации Объединенных Наций о клонировании человека на основе проекта резолюции (A/C.6/59/L.26) и представить доклад об этом Шестому комитету в ходе текущей сессии. Эта рабочая группа проведет свои заседания 14, 15 и 18 февраля 2005 года. Шестой комитет соберется во второй половине дня 18 февраля для рассмотрения доклада этой рабочей группы и принятия по нему решений. Участие в рабочей группе будет открыто для всех государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии. Председателем рабочей группы будет Председатель Шестого

комитета, а члены Бюро Шестого комитета будут выполнять функции друзей Председателя (см. A/C.6/59/SR.27).

9. На том же заседании Секретарь Комитета сделал заявление в отношении административных и финансовых последствий предложения Председателя (см. A/C.6/59/SR.27).

10. Так же на том же заседании на основе предложения Председателя Комитет принял без голосования проект резолюции о создании рабочей группы (см. пункт 11).

III. Рекомендация Шестого комитета

11. С учетом обсуждения, о котором говорится в пунктах 8 и 10 выше, Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Рабочая группа по завершению работы над текстом декларации Организации Объединенных Наций о клонировании человека

Генеральная Ассамблея принимает к сведению решение Шестого комитета создать рабочую группу для завершения работы над текстом декларации Организации Объединенных Наций о клонировании человека на основе проекта резолюции о международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства¹ и представить доклад Шестому комитету в ходе текущей сессии. Эта рабочая группа соберется 14, 15 и 18 февраля 2005 года. Шестой комитет соберется во второй половине дня 18 февраля для рассмотрения доклада рабочей группы и принятия по нему решения. Участие в рабочей группе открыто для всех государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии. Председателем рабочей группы будет Председатель Шестого комитета, а члены Бюро Шестого комитета будут выполнять функции друзей Председателя.

¹ A/C.6/59/L.26.